

BANCA EUROPEANA DE INVESTITII

Fi Nr.22.214
Agora nr.2001 0158

**ROMANIA - PROIECTUL DE REABILITARE A INFRASTRUCTURII
SCOLARE IN BUCURESTI - PROIECT AFI**

CONTRACT DE FINANTARE

INTRE

ROMANIA

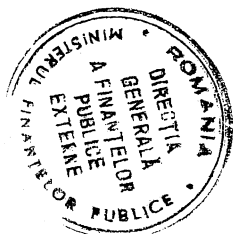
SI

BANCA EUROPEANA DE INVESTITII

SI

MUNICIPIUL BUCURESTI

Bucuresti , 1 octombrie 2003
Luxemburg , 7 octombrie 2003



ACEST CONTRACT ESTE INCHEIAT INTRE:

Romania, reprezentata de Ministerul Finantelor Publice, avand sediul in str. Apolodor nr. 17, sector 5, Bucuresti, Romania, reprezentat de domnul Mihai Nicolae Tanasescu, Ministru

denumita in continuare:

“IMPRUMUTATUL”

ca prima parte,

Banca Europeana de Investitii, avand sediul central in B-dul Konrad Adenauer, nr.100, Luxemburg -Kirchberg, Marele Ducat al Luxemburgului, reprezentata de d-nul. Rainer Saerbeck, Sef Departament si d-nul. Gian Domenico Spota, Consilier Principal

denumita in continuare:

“BANCA”

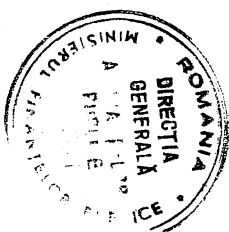
ca a doua parte, si

Municipiul Bucuresti, avand sediul in B-dul Regina Elisabeta nr.47, Sector 5, Bucuresti, Romania, reprezentata de domnul Traian Basescu, Primar General

denumita in continuare:

“Municipiul”

ca a treia parte.



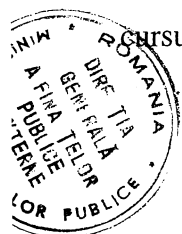
AVAND IN VEDERE CA :

1. La data de 1 februarie 1993, Comunitatile Europene si Imprumutatul au incheiat un "Acord european de asociere intre Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de o parte, si Romania, pe de alta parte."
2. In cadrul unui asemenea Acord european, Consiliul Guvernatorilor Bancii a autorizat continuarea de acordare de imprumuturi pentru proiecte de investitii in Romania;
3. La data de 4/5 iunie 1997 un acord cadru (denumit in continuare "Acordul Cadru"), referitor la cooperarea financiara, a fost semnat de Imprumutat si de Banca si este aplicabil acestui contract.
4. Imprumutatul a propus initierea unui proiect (denumit in continuare "Proiectul") care urmeaza a fi realizat de Municipiul Bucuresti (denumit in continuare "Municipiul" care consta in modernizarea si reabilitarea unui numar de 106 scoli din invatamantul preuniversitar din Bucuresti, dupa cum se specifica mai detaliat in descrierea tehnica din Anexa A la prezentul contract, (denumita in continuare "Descrierea tehnica").
5. Municipiul prin Directia Invatamant, Cultura (denumita in continuare "DIC") va fi responsabil pentru coordonarea tuturor activitatilor Proiectului.
6. Costul total al Proiectului, asa cum a fost estimat de catre Banca, este de 149.600.000 EUR (o suta patruzeci si noua milioane sase sute de mii euro), inclusiv cheltuieli neprevazute si dobanzi pe perioada executiei, dar excluzand impozite si taxe.
7. Costul Proiectului urmeaza sa fie finantat astfel:

contributia statului/Municipiului si alte fonduri	EUR	37 400 000
imprumutul Bancii	EUR	112 200 000
 Total	 EUR	 149 600 000
8. In consecinta, Imprumutatul a solicitat Bancii un imprumut in suma echivalenta cu 112.200.000 EUR (o suta doisprezece milioane si doua sute de mii euro).
9. La 17 mai 2003 Romania a confirmat in scris ca proiectul este transmis cu acordul sau pentru a fi finantat de catre Banca.
10. In baza Art.3 din Acordul cadru, Imprumutatul a fost de acord ca dobanda si toate celelalte plati datorate Bancii si care apar ca urmare a activitatilor avute in vedere prin Acordul cadru, precum si activele si veniturile Bancii legate de astfel de activitati sa fie scutite de impozite.
11. Prin Art. 4 din Acordul cadru, Imprumutatul a fost de acord ca, pe intreaga perioada de existenta a oricarei operatiuni financiare, incheiate in conformitate cu Acordul cadru, Imprumutatul:

a) sa asigure:

(i) ca beneficiarii sa poata schimba in orice valuta pe deplin convertibila, la cursul de schimb care prevaleaza, sumele in moneda nationala a Imprumutatului, necesare



pentru plata la timp a tuturor sumelor datorate Bancii in legatura cu imprumuturile si garantiile referitoare la orice proiect; si

(ii) ca aceste sume sa fie transferabile liber, imediat si efectiv; si

b) sa asigure:

(i) ca Banca sa poata schimba in orice valuta pe deplin convertibila, la cursul de schimb care prevaleaza, sumele in moneda nationala a Imprumutatului, primite de Banca cu titlu de plati aferente unor imprumuturi si garantii sau oricarei alte activitati, si ca Banca sa poata transfera liber, imediat si efectiv sumele astfel schimbate; sau, daca Banca va opta altfel,

(ii) ca Banca sa poata dispune liber de astfel de sume pe teritoriul Imprumutatului.

12. Convinsa ca prezenta operatiune corespunde scopurilor functiilor sale si ca este conforma cu scopurile Acordului-cadru si tinand seama de aspectele mentionate anterior, Banca a decis sa dea curs solicitarii Imprumutatului, acordandu-i acestuia un credit in suma echivalenta cu 112.200.000 EUR (o suta doisprezece milioane si doua sute de mii euro).

13. Statutul Bancii stipuleaza ca Banca trebuie sa se asigure ca fondurile sale sunt utilizate pe cat posibil in interesul Comunitatii Europene si ca urmare termenele si conditiile la operatiunile sale de imprumut vor fi conforme politicii Comunitatii Europene.

14. Semnarea acestui contract in numele Imprumutatului a fost pe deplin autorizata in termenii precizati in Anexa 1.

15. Referirile din prezentul contract la: articole, preambul, paragrafe, subparagrafe, alineate, anexe si documente atasate reprezinta referiri facute respectiv la articolele, preambulul, paragrafele, subparagrafele, alineatele, anexele si documentele atasate prezentului contract.

CA URMARE, s-a convenit prin prezentul contract, dupa cum urmeaza:



ARTICOLUL 1

Trageri

1.01. Suma Creditului

Prin acest contract, Banca acorda Imprumutatului, iar Imprumutatul accepta, un Credit (denumit in continuare "Credit"), in suma echivalenta cu 112.200.000 EUR (o suta doisprezece milioane si doua sute de mii euro) care va fi utilizat exclusiv pentru finantarea partiala a costurilor Proiectului.

1.02. Proceduri de tragere

A. Creditul va fi pus la dispozitie pentru a fi tras de Imprumutat, in limita a douazeci de Transe (denumite in continuare "Transe" iar fiecare in parte "Transa"). Fiecare Transa va avea o valoare echivalenta cu cel putin cinci milioane euro (mai putin ultima Transa).

B. Tragerea fiecărei Transe se va efectua in baza unei cereri scrise, (denumita in continuare "Cerere") din partea Municipiului, in numele Imprumutatului, potrivit conditiilor mentionate in paragraful 1.04. Fiecare cerere:

- (a) va specifica suma solicitata pentru tragere in cadrul Transei;
- (b) va specifica valuta in care Imprumutatul, solicita a fi trasa Transa, ca fiind o valuta la care se face referire in paragraful 1.03;
- (c) va specifica rata dobanzii aplicabile, daca este cazul, indicata anterior de Banca Imprumutatului, fara angajament;
- (d) va specifica data preferata pentru efectuarea tragerii, intelegandu-se ca Banca poate disponibiliza Transa in termen de pana la patru luni calendaristice de la data Cererii; si
- (e) va fi insotita de documente justificative, solicitate conform paragrafului 1.04.

Nici o Cerere nu va putea fi efectuata dupa data de 31 decembrie 2007. Sub rezerva prevederilor subparagrafului 1.02C, fiecare Cerere este irevocabila.

C. Cu zece, cincisprezece zile inainte de data disponibilizarii Transei, in cazul in care Cererea este conforma cu subparagraful 1.02B si in masura in care justificarea pusa la dispozitie in conformitate cu prevederile subparagrafului 1.02B, alin.(e), este acceptabila Bancii, aceasta va remite Imprumutatului si Municipiului o notificare (denumita in continuare "Aviz de Tragere") prin care:

- (a) va confirma valoarea si valuta Transei specificate in Cerere;



- (b) va specifica rata dobanzii aplicabila Transei conform paragrafului 3.01; si
- (c) va specifica data disponibilizarii Transei;

In cazul in care, unul sau mai multe elemente specificate in Avizul de Tragere nu sunt conforme cu elementele corespunzatoare din Cerere, Municipiul, in numele Imprumutatului, intr-un interval de trei zile lucratoare in Luxemburg de la primirea Avizului de Tragere, poate revoca Cererea printr-o notificare adresata Bancii si, ca urmare, Cererea si Avizul de Tragere vor ramane fara efect.

D. Tragerea se va efectua in acel cont bancar, in numele si pe seama Imprumutatului, pe care Municipiul, in numele Imprumutatului, dupa cum Imprumutatul sau Municipiul notifica Bancii, cu cel putin opt zile inainte de data efectuarii tragerii. Pentru fiecare asemenea Transe. poate fi specificat, numai un singur cont.

1.03. Valuta tragerii

Sub rezerva existentei disponibilitatilor, Banca va disponibiliza fiecare Transa in valuta pentru care Imprumutatul sau Municipiul, in numele Imprumutatului si-a exprimat o preferinta. Fiecare valuta de tragere va fi:

- a) euro;
- b) o valuta a unuia dintre statele membre ale Bancii care nu participa la etapa a treia a Uniunii Europene monetare si economice; sau
- c) orice alta valuta care este tranzactionata pe scara larga pe principalele piete valutare.

Pentru calculul sumelor ce urmeaza a fi trase in alte valute decat euro, Banca va aplica cursurile de schimb de referinta calculate si publicate de Banca Centrala Europeana din Frankfurt, sau in lipsa acestora, cursurile de schimb care prevaleaza pe oricare alta piata financiara aleasa de Banca, la o data cuprinsa intr-un interval de cincisprezece zile anterior datei efectuarii tragerii, dupa cum va decide Banca.

1.04. Conditii de tragere

A. Tragerea primei Transe, conform paragrafului 1.02, va fi conditionata de indeplinirea, in mod satisfacator pentru Banca, a urmatoarelor conditii, si anume ca, inainte de data primei Cereri:

- (a) Banca sa fi primit din partea unui consilier juridic al Imprumutatului un aviz juridic privind semnarea in mod corespunzator a acestui contract de catre Imprumutat precum si privind documentele relevante, in forma si continutul acceptabile Bancii;
- (b) un consilier juridic al Municipiului sa fi emis un aviz juridic privind semnarea in mod corespunzator a acestui contract de catre Municipiu, precum si privind documentele relevante, in forma si continutul acceptabile Bancii;



c) toate aprobarile necesare privind controlul schimbului valutar (daca este cazul) sa fi fost obtinute, pentru a permite Municipiului sa efectueze trageri in conditiile prezentului contract, si Imprumutatului sa ramburseze imprumutul (asa cum este definit in paragraful 2.01) si sa plateasca dobanda si toate celelalte sume datorate conform prezentului contract; astfel de aprobari trebuie sa se extinda si asupra deschiderii si mentinerii conturilor in care Municipiul, in numele Imprumutatului, solicita Bancii sa disponibilizeze Creditul;

(d) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare, in limba engleza, care sa ateste ca Imprumutatul a autorizat si a imputernicit pe deplin Municipiul sa solicite trageri si sa primeasca sumele corespunzatoare in conformitate cu prezentul contract, in numele si pe seama Imprumutatului;

(e) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare privind imputernicirea persoanei sau persoanelor autorizate sa semneze Cererile, precum si speciemenele de semnatura autentificate ale acestei sau acestor persoane;

(f) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare, care sa ateste ca o unitate de implementare a Proiectului (denumita "UIP") pentru realizarea Proiectului, a fost infiintata corespunzator de Municipiu, in conformitate cu paragraful 6.09;

(g) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare, care sa ateste ca au fost angajati consultanti conform paragrafului 6.12; si

(h) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare in limba engleza, referitoare la imputernicirile acordate semnatarilor acestor contracte, de a semna contractul in numele Imprumutatului, respectiv al Municipiului Bucuresti si un exemplar al deciziei care autorizeaza Municipiul sa incheie acest contract;

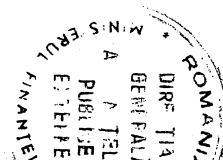
Daca o Cerere pentru tragerea primei Transe este efectuata inainte de primirea de catre Banca a unor dovezi satisfacatoare, demonstrand ca aceste conditii au fost indeplinite, o astfel de Cerere va fi considerata ca fiind primita de Banca la acea data, la care conditiile vor fi fost indeplinite.

B. Tragerea fiecarei Transe ulterioare primei Transe va fi conditionata de primirea de catre Banca, la sau inainte de data Cererii de Tragere:

(a) a unor copii certificate a contractului sau a contractelor care au fost finantate din toate transele trase anterior, care contract sau contracte au fost incheiate in termeni satisfacatori Bancii; si

(b) a unei declaratii din partea Imprumutatului, prin Municipiu, care sa confirme ca toate cheltuielile au fost efectuate pentru articolele care urmau sa fie finantate de Banca conform Descrierii Tehnice (exceptand taxele si impozitele platibile in Romania) intr-o suma egala cu valoarea tuturor sumelor disponibilizate anterior, minus echivalentul sumei de 1 milion euro, cu exceptia ultimei trageri.

C. Pentru calcularea echivalentului in euro al sumelor cheltuite, Banca va aplica cursul de schimb la care se face referire in Paragraful 1.03.



D. Daca vreo parte a dovezilor furnizate de Imprumutat in cadrul Subparagrafului 1.04B nu este satisfacatoare pentru Banca, aceasta, fie poate actiona in concordanta cu prevederile ultimei fraze a subparagrafului 1.04A, fie poate elibera proportional mai putin decat suma solicitata.

E. In plus, disponibilizarea fiecărei transe va fi conditionata de faptul ca Banca sa fi fost convinsa ca suficiente fonduri continua sa fie disponibile in conformitate cu paragraful 6.07, astfel incat sa se asigure implementarea si finalizarea la timp a Proiectului;

1.05. Anularea Creditului

In cazul in care costul Proiectului va fi mai mic decat cifra estimata in preambul, Banca poate, printr-o notificare adresata Imprumutatului, sa anuleze creditul proportional cu diferenta.

Imprumutatul poate oricand, printr-o notificare adresata Bancii, sa anuleze integral sau partial orice suma netrasa din credit. Cu conditia ca, daca Imprumutatul anuleaza orice Transa care a facut obiectul unui Aviz de Tragere si care nu a fost revocat in conformitate cu subparagraful 1.02C, sa plateasca un comision calculat asupra sumei anulate, la o rata fixa, egala cu jumătate din rata dobanzii aplicabila acelei Transe.

Banca poate, in orice moment dupa 30 aprilie 2008, prin notificarea Imprumutatului si Municipiului, sa anuleze orice parte a Creditului pentru care nici o tragere nu a fost efectuata.

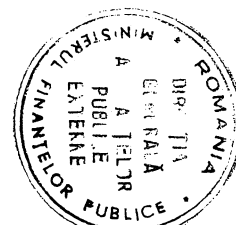
1.06. Anularea si suspendarea Creditului

Banca poate, prin notificarea Imprumutatului si Municipiului, sa anuleze, integral sau partial, in orice moment si cu efect imediat, partea netrasa din Credit:

- (a) ca urmare a aparitiei oricarui eveniment mentionat in subparagrafele 10.01A sau B;
- (b) daca vor surveni situatii exceptionale care vor afecta negativ accesul Bancii pe piata nationala de capital sau pe pietele internationale de capital relevante; sau
- (c) atata timp cat, actionand rezonabil, Banca sa nu fie multumita de modul in care au fost respectate garantiile si angajamentele acordate de Imprumutat si Municipiu in paragrafele 6.15 si 8.04;

Alternativ, printr-o notificare adresata Imprumutatului si Municipiului, Banca poate suspenda orice portiune netrasa din Credit, daca in opinia sa s-a petrecut un eveniment sau a aparut o situatie descrisa mai sus si care este temporara. In acest caz, suspendarea va continua pana cand Banca va fi in masura sa disponibilizeze din nou creditul.

Cu toate acestea, Banca nu va fi indreptatita sa anuleze sau sa suspende, in temeiul alin. (b) de mai sus al acestui paragraf, nici o Transa care a facut obiectul unui Aviz de Tragere.



Partea netrasa din Credit va fi considerata ca anulata, daca Banca solicita rambursarea in baza Art.10.

In cazul in care orice Transa care face obiectul Avizului de Tragere este anulata sau suspendata in temeiul alin.(a) si (c) de mai sus, Imprumutatul va plati un comision pentru suma anulata sau suspendata, la o rata anuala de 0,75%, calculat de la data Avizului de Tragere, respectiv pana la data anularii. Un asemenea comision va fi platibil in plus fata de orice comision platibil in cadrul Paragrafului 1.05.

1.07. Valuta comisioanelor

Comisioanele datorate de Imprumutat Bancii, in baza acestui Art.1, vor fi calculate si platibile in euro.

Articolul 2 **Imprumutul**

2.01. Suma Imprumutului

Imprumutul (denumit in continuare "Imprumutul") va cuprinde totalul sumelor disponibilizate de Banca, asa cum au fost notificate de catre Banca cu ocazia disponibilizarii fiecarei Transe, conform Paragrafului 2.04.

2.02. Valuta de rambursare

Fiecare rambursare in baza Art. 4 sau, dupa caz, a Art.10, va fi efectuata in valutele disponibilizate si in proportiile in care acestea sunt cuprinse in soldul Imprumutului.

2.03. Valuta dobanzii si a altor obligatii de plata

Dobanda si celelalte obligatii de plata datorate conform Art. 3, 4 si 10 vor fi calculate si platibile proportional, in fiecare valuta in care Imprumutul este rambursabil.

Orice alta plata va fi efectuata in valuta specificata de Banca, avandu-se in vedere valuta in care s-au efectuat cheltuielile ce urmeaza sa fie rambursate prin acea plata.

2.04. Notificari ale Bancii

Dupa disponibilizarea fiecarei Transe, Banca va transmite Imprumutatului si Municipiului o situatie rezumativa cuprinzand suma, data tragerii si rata dobanzii pentru acea Transa.



Articolul 3 Dobanda

3.01. Rata dobanzii

A. Soldul nerambursat al oricarei Transe va fi purtator de dobanda la rata specificata in Avizul de Tragere aferent acesteia, care va fi rata dobanzii aplicata de catre Banca la data emiterii Avizului de Tragere in concordanta cu procedurile emise periodic de Consiliul Director pentru imprumuturile exprimate in valuta respectiva si acordate de catre Banca imprumutatilor sai, in aceleasi conditii de rambursare si in aceleasi conditii de plata a dobanzii ca cele pentru Transa in cauza.

B. Dobanda va fi platibila semianual la datele specificate in paragraful 5.03.

3.02. Dobanda la sumele cu scadenta depasita

Fara a contraveni prevederilor Art.10 si ca exceptie de la paragraful 3.01, dobanda se va acumula zilnic la orice suma intarziata, platibila conform conditiilor acestui contract, pentru orice valuta, de la data scadentei pana la data platii, la o rata egala cu cea care este mai mare dintre:

(a) suma dintre:

(i) 0,25% (25 puncte de baza) pe an; si

(ii) rata periodica aplicabila conform paragrafului 3.01 pentru transa pentru care suma datorata e neachitata;

(b) suma dintre:

(i) rata dobanzii pentru depozitele interbancare la o luna oferite de principalele piete interbancare, pentru valuta respectiva (de exemplu pentru dolarul SUA pe piata interbancara londoneza si pentru euro pe piata interbancara europeana), dupa cum este aleasa de catre Banca, si

(ii) 2% (200 puncte de baza) pe an. In scopurile acestui alineat (b), perioadele dobanzii de referinta vor consta in perioadele succesive de o luna, incepand de la data scadentei sumei restante

Aceasta dobanda este platibila in aceeasi valuta ca si suma restanta pentru care este datorata.

Articolul 4 Rambursarea

4.01. Rambursarea obisnuita

Imprumutatul va rambursa Imprumutul conform graficului de rambursare prezentat in Anexa B.



4.02. Rambursarea anticipata voluntara

A. Imprumutatul poate rambursa anticipat, integral sau partial o Transa, in baza unei comunicari scrise (denumita in continuare "Notificare de Rambursare Anticipata") in care se specifica suma ("Suma Rambursarii Anticipate") care urmeaza a fi rambursata anticipat si data propusa pentru rambursarea anticipata ("Data Rambursarii Anticipate"), care va fi o data specificata in paragraful 5.03 (fiecare denumita "Data de Plata"). Notificarea de Rambursare Anticipata va fi transmisa Bancii cu cel putin o luna inainte de Data Rambursarii Anticipate. Rambursarea Anticipata va fi conditionata de plata de catre Imprumutat a unei compensatii, daca este cazul, datorata Bancii in conformitate cu prevederile subparagrafelor B si C de mai jos.

B. Valoarea compensatiei va fi suma diferentei de dobanda neincasata de Banca pentru fiecare semestru incheiat la Datele de Plata ulterioare Datei Rambursarii Anticipate, calculata dupa cum se specifica in urmatorul subparagraf si diminuata in conformitate cu prevederile subparagrafului 4.02C.

Suma acestei diferente va fi calculata ca fiind suma cu care:

(x) dobanda care ar fi fost platibila in timpul aceluia semestru, pentru Transa sau pentru partea din Transa rambursata anticipat,

depaseste

(y) dobanda care ar fi fost astfel platibila in timpul aceluia semestru daca ar fi fost calculata la Rata de Referinta; in acest scop, "Rata de Referinta" inseamna rata anuala a dobanzii (diminuata cu cincisprezece puncte de baza) pe care Banca o stabileste cu o luna inainte de Data Rambursarii Anticipate ca fiind rata standard pentru un imprumut acordat de Banca imprumutatilor sai, exprimat in valuta Transei respective, avand aceleasi caracteristici financiare ca si Transa care urmeaza sa fie rambursata anticipat, in special, aceeasi periodicitate pentru plata dobanzii, aceeasi perioada ramasa pana la rambursarea capitalului si acelasi tip de rambursare. Rata dobanzii pe care Banca, urmand procedurile stabilite de catre Consiliul Guvernatorilor Bancii, o stabileste pentru un imprumut, este, in conformitate cu Statutul Bancii, determinata pe baza conditiilor dominante de pe piata de capital.

C. Fiecare suma calculata in acest mod va fi diminuata la "Data de Rambursare Anticipata" prin aplicarea unei rate de discount egala cu rata determinata conform alin.(y) al subparagrafului 4.02B.

D. Banca va notifica Imprumutatului valoarea compensatiei datorate sau, dupa caz, neperceperea vreunei compensatii pana la orele 12.00 p.m.ora Luxemburgului intr-o zi lucratoare in Luxemburg si Bucuresti care urmeaza datei la care a fost transmisa Notificarea de Rambursare Anticipata. Daca pana la orele 5 p.m. -ora Luxemburgului, la data notificarii, Imprumutatul nu confirma in scris intentia sa de a efectua rambursarea anticipata, in conditiile comunicate de Banca, Notificarea de Rambursare Anticipata va ramane fara efect. Cu exceptia unui astfel de caz mentionat anterior, Imprumutatul va avea obligatia sa efectueze plata in conformitate cu Notificarea de Rambursare Anticipata, impreuna cu



dobanda datorata asupra Sumei Rambursarii Anticipate, precum si cu orice alta suma datorata conform paragrafului 4.02.

4.03. Rambursarea anticipata obligatorie

A. Daca Imprumutatul ramburseaza anticipat, in mod voluntar, partial sau integral orice alt imprumut contractat initial pe o perioada mai mare de cinci ani, Banca poate solicita rambursarea anticipata a unei parti din suma nerambursata in acel moment a Imprumutului in aceeasi proportie cu aceea dintre suma rambursata anticipat si suma totala nerambursata a tuturor acelor imprumuturi.

Banca va adresa Imprumutatului cererea sa, daca este cazul, in termen de patru saptamani de la primirea notificarii respective conform subparagrafului 8.02(a). Orice suma solicitata de Banca va fi platita, impreuna cu dobanda datorata, la data indicata de Banca, data care nu va preceda data rambursarii anticipate a celuiilalt imprumut.

Rambursarea anticipata a unui imprumut printr-un nou imprumut cu termen de rambursare cel putin la fel de mare ca si termenul neexpirat al imprumutului rambursat anticipat, nu va fi considerata rambursare anticipata.

B. In cazul in care costul total al Proiectului s-ar situa semnificativ sub cifra specificata in preambul, Banca poate cere rambursarea anticipata a Imprumutului, proportional cu diferenta.

4.04. Prevederi generale privind rambursarea anticipata conform Articolului 4

Rambursarea anticipata va fi efectuata in toate valutele Imprumutului, proportional cu sumele nerambursate respective, exceptand cazul in care Imprumutatul poate alege in schimb, sa ramburseze anticipat, in conditiile paragrafului 4.02, intreaga suma nerambursata, intr-o singura Transa.

In cazul rambursarii anticipate partiale in toate valutele, fiecarei sume rambursata anticipat i se va aplica o reducere prorata pentru fiecare rata ramasa de rambursat.

Acest Art.4 nu va contraveni Art.10.



Articolul 5 Platile

5.01. Locul platii

Fiecare suma platibila de catre Imprumutat in cadrul acestui contract va fi platita in contul respectiv comunicat Imprumutatului si Municipiului de catre Banca. Banca va indica contul cu cel putin cincisprezece zile inainte de data scadentei pentru prima plata pe care o va face Imprumutatul si va notifica orice schimbare a contului cu cel putin cincisprezece zile inainte de data primei plati la care se aplica modificarea.

Aceasta perioada de notificare nu se aplica in cazul platilor efectuate in baza Art.10.

5.02. Calculul platilor referitoare la o fractiune de an

Orice suma datorata sub forma de dobanda, comision sau in alt mod de catre Imprumutat, in cadrul acestui contract si calculata pentru orice fractiune din an, va fi calculata pe baza unui an de trei sute saizeci de zile si a unei luni de treizeci de zile.

5.03. Datele de plata

Sumele datorate semestrial, in cadrul acestui contract, sunt platibile Bancii la 20 iunie si la 20 decembrie in fiecare an.

Orice plata scadenta intr-o zi nelucratoare va fi platibila in ziua lucratoare imediat urmatoare. "Zi Lucratoare" inseamna o zi in care bancile sunt deschise pentru tranzactii in centrul financiar al tarii a carei moneda nationala este moneda sumei datorate, cu mentiunea ca in cazul monedei euro, Zi Lucratoare inseamna o zi in care instructiunile de creditare sau transfer in euro se prelucreaza prin sistemul de decontare euro denumit Transfer Rapid Automat Trans-European cu privire la Decontarile Brute in Timp Real ("TARGET").

Alte sume datorate conform prezentului contract sunt platibile in termen de sapte zile lucratoare de la primirea de catre Imprumutat a cererii emise de Banca.

O suma datorata de Imprumutat va fi considerata platita in momentul in care aceasta este primita de catre Banca.

ARTICOLUL 6 Angajamente speciale

6.01. Utilizarea Imprumutului si a altor fonduri

Imprumutatul, va folosi sumele Imprumutului si celelalte fonduri mentionate in planul de finantare descris in preambul, exclusiv pentru realizarea Proiectului.



6.02. Finalizarea Proiectului

Municipiul va realiza Proiectul conform cu, si il va finaliza pana la datele specificate in Descrierea tehnica, dupa cum acestea pot fi modificate periodic cu aprobarea Bancii.

6.03. Costul majorat al Proiectului

In cazul in care, costul Proiectului depaseste cifra estimata prezentata in preambul, Imprumutatul si/sau Municipiul vor obtine finantare pentru a acoperi depasirea costului fara a apela la Banca, astfel incat sa permita Municipiului sa finalizeze Proiectul in conformitate cu Descrierea tehnica. Planurile pentru finantarea costului suplimentar vor fi comunicate Bancii in timp util, pentru aprobare.

6.04. Procedura de licitatie

Municipiul se angajaza sa achizitioneze bunuri si servicii si sa comande lucrari pentru Proiect, acolo unde este cazul, si in mod satisfacator pentru Banca, prin licitatie internationala deschisa participantilor din toate tarile.

6.05. Asigurare

Atat timp cat Imprumul este nerambursat, Municipiul va asigura, in mod corespunzator, toate lucrarile si proprietatile care fac parte din Proiect, in conformitate cu practica obisnuita pentru lucrari similare de interes public.

6.06. Intretinerea

Atat timp cat Imprumul este nerambursat, Municipiul se va ingriji ca toate proprietatile ce fac parte din Proiect sa fie intretinute, reparate, verificate si sa fie renovate, dupa cum va fi necesar, pentru a fi mentinute in buna stare de functionare.

6.07. Alocarea fondurilor

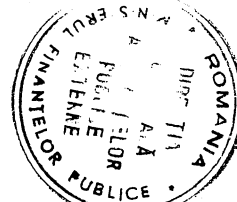
Imprumutatul si Municipiul se angajeaza sa aloce anual Proiectului, suficiente fonduri bugetare si/sau alte resurse financiare, pentru completarea planului de finantare a Proiectului neacoperit de imprumut si sa permita finalizarea la timp a acestuia in conformitate cu Descrierea tehnica.

6.08. Programarea financiara

Municipiul va pregati in fiecare an un plan de finantare pertinent si un program al cheltuielilor pe trei ani, cat si proiectii financiare si de trezorerie, in vederea stabilirii unui sistem bugetar pe baza de program si pentru intarirea intregului proces de executie bugetara.

6.09. Unitatea de Implementare a Proiectului

Municipiul va infiinta UIP in cadrul DIC, satisfacator Bancii, care va fi responsabil de toate problemele legate de managementul si implementarea Proiectului.



6.10. Functionarea Proiectului

Atat timp cat Imprumutul este nerambursat, daca Banca nu-si va fi dat consimtamantul altfel in scris, Municipiul isi va pastra titlul de proprietate si de posesiune asupra activelor care fac parte din Proiect sau, dupa caz, va inlocui si va reinnoi aceste active si va mentine Proiectul in permanenta functionare, in conformitate cu scopul sau initial.

Banca poate sa nu isi dea consimtamantul, numai in cazul in care actiunea propusa ar prejudicia interesele Bancii in calitate de creditor al Imprumutatului, sau ar face ca Proiectul sa devina neeligibil pentru finantare din partea Bancii.

6.11. Prevederi privind mediul

Atat timp cat imprumutul este nerambursat, Municipiul trebuie sa se asigure ca:

(a) Activitatile legate de Proiect vor fi realizate in conformitate cu legislatia aplicabila privind mediul si cu standardele Uniunii Europene referitoare la protectia mediului, dupa cum acestea pot fi amendate si modificate, dupa caz, si va obtine si mentine toate autorizatiile guvernamentale necesare, aplicabile in aceasta privinta;

(b) va realiza toate lucrarile de intretinere, constructie si reabilitare, precum si politicile de reducere a impactului asupra mediului care pot fi necesare in cadrul Proiectului, in conformitate cu buna practica si cu standardele la care se face referire in alin. (a) din acest paragraf; si

(c) va realiza toate lucrarile de intretinere si de reabilitare pentru facilitatile Proiectului care pot fi solicitate de autoritatile competente.

6.12. Servicii de consultanta

Municipiul se obliga sa angajeze, in urma unei proceduri de selectie satisfacatoare pentru Banca, consultanti a caror calificare, experienta si termeni de referinta vor fi satisfacatori Bancii, pentru urmatoarele scopuri:

(a) sa asigure asistenta Municipiului si UIP in ceea ce priveste analiza, proiectarea si specificatiile Proiectului;

(b) sa asigure asistenta Municipiului si UIP pentru pregatirea documentelor de licitatie;

(c) sa obtina permise de constructie relevante;

(d) sa supervizeze lucrarile;

(e) sa furnizeze Municipiului si UIP studii generale privind metodologia de revizuire a calculelor structurii cladirilor si protectia impotriva cutremurelor;

(f) sa asigure Municipiului si UIP sprijin pentru pregatirea strategiei de intretinere;

(g) sa certifice cheltuielile efectuate, mentionate in subparagraful 1.04; si



(h) sa supervizeze si sa raporteze asupra implementarii Proiectului;

6.13. Aranjamente speciale

Municipiul va trebui sa transmita Bancii pana la 31 decembrie 2004 o strategie de intretinere pentru scolile incluse in cadrul Proiectului pentru a putea intretine sau extinde (daca este cazul) perioada de functionare a respectivelor active. Atat timp cat imprumutul este nerambursat, Municipiul va aloca fondurile necesare pentru implementarea strategiei de intretinere mentionata.

6.14. Vizite

A. Imprumutatul si Municipiul inteleg ca Banca poate fi obligata sa divulge Curtii de Conturi a Comunitatilor Europene (denumita in continuare "Curtea de Conturi") acele documente referitoare la Imprumutat si Municipiu si la Proiect, care sunt necesare pentru indeplinirea sarcinilor Curtii de Conturi, in conformitate cu legislatia Uniunii Europene.

B. Imprumutatul si Municipiul vor permite persoanelor desemnate de Banca, care pot fi insotite de reprezentati ai Curtii de Conturi, sa viziteze amplasamentele, instalatiile si lucrarile incluse in Proiect si sa efectueze acele verificari pe care acestia le doresc. In acest scop, Imprumutatul si Municipiul le vor acorda sau se vor asigura ca le va fi acordata toata asistenta necesara. Cu ocazia unei astfel de vizite, reprezentantii Curtii de Conturi pot solicita Municipiului sa prezinte documentele care cad sub incidenta precedentului subparagraf 6.14A.

6.15. Angajament privind integritatea

Imprumutatul si Municipiul garanteaza si se angajeaza ca nu au comis, sau nici una dintre persoanele dupa cunostinta lor, nu a comis, nici unul dintre urmatoarele acte si ca nu vor comite si ca nici o persoana, cu asentimentul lor sau cu instiintarea lor anterioara, nu va comite nici unul dintre urmatoarele acte, cum ar fi:

(a) sa ofere, sa dea, sa primeasca sau sa solicite orice avantaj necuvenit pentru a influenta actiunea unei persoane care detine un sediu public sau functie sau a unui director sau angajat al unei autoritati publice sau intreprinderi publice sau a unui director sau a unui oficial al unei organizatii publice internationale, in legatura cu orice procedura de achizitie sau in realizarea oricarui contract legat de acele elemente ale proiectului specificat in Descrierea Tehnica.

(b) orice act care influenteaza ilegal sau care intentioneaza sa influenteze ilegal procesul de achizitie sau de implementare a proiectului, in detrimentul Imprumutatului sau Municipiului incluzand intelegerea intre ofertanti.

Imprumutatul si Municipiul se angajeaza sa informeze Banca in cazul in care vor lua la cunostinta de orice fapt sau informatie importanta privind comiterea unui astfel de act.



ARTICOLUL 7

Garantii

7.01. Garantii

Daca Imprumutatul va acorda unei terte parti vreo garantie pentru indeplinirea oricareia dintre obligatiile sale privind datoria externa, sau orice fel de preferinta sau prioritate in legatura cu acestea, Imprumutatul, daca Banca va solicita, va furniza Bancii o garantie echivalenta pentru indeplinirea obligatiilor sale in cadrul prezentului contract, sau va acorda Bancii o preferinta sau o prioritate echivalenta.

Imprumutatul confirma ca, in prezent, nu exista nici o astfel de garantie, preferinta sau prioritate.

ARTICOLUL 8

Informatii

8.01. Informatii privind Proiectul

Municipiul:

(a) se va asigura ca evidentele sale prezinta toate operatiile referitoare la finantarea si realizarea Proiectului;

(b) va transmite Bancii, in limba engleza sau cu traducere in limba engleza:

(i) pana la 20 decembrie 2003 si ulterior, semestrial la 20 iunie si la 20 decembrie, pana la terminarea Proiectului, cate un raport privind implementarea Proiectului, care va fi avizat de consultantii mentionati in subparagrafului 6.12;

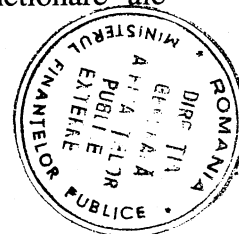
(ii) la sase luni dupa incheierea Proiectului, un raport privind terminarea Proiectului; si

(iii) periodic, orice alte documente sau informatii suplimentare privind finantarea, implementarea si functionarea Proiectului, dupa cum Banca poate solicita in mod rezonabil;

(c) va supune aprobarii Bancii fara intarziere, orice modificare substantiala in planurile generale, graficul de executie, planurile de finantare sau programul de cheltuieli ale Proiectului, in legatura cu aspectele facute cunoscute Bancii inainte de semnarea acestui contract;

d) va informa Banca in timp util despre orice situatie care impune consimtamantul Bancii, in conformitate cu Paragraful 6.10; si

e) va informa, in general, Banca despre orice fapt sau eveniment ce ii este cunoscut, care ar putea prejudicia substantial sau afecta conditiile de executie sau de functionare ale Proiectului.



8.02. Informatii privind Imprumutul

Imprumutul va informa Banca:

- (a) imediat, despre orice hotarare luata de el din orice motiv sau despre orice situatie care il obliga, sau despre orice cerere care i s-a facut de a rambursa anticipat orice imprumut acordat initial pentru o perioada mai mare de cinci ani;
- (b) imediat, despre orice intentie din partea sa de a acorda in favoarea unei terte parti orice garantie pentru oricare din activele sale; sau
- (c) in general, asupra oricarei situatii sau eveniment care ar putea impiedica indeplinirea oricarei obligatii a Imprumutatului asumata in cadrul acestui contract sau ar prejudicia in mod substantial sau ar afecta conditiile de executie sau de functionare ale Proiectului.

8.03. Informatii privind Municipiul:

(A) Municipiul prin UIP va transmite Bancii in limba engleza sau cu traducere in limba engleza:

(a) pana la 20 decembrie 2003 si ulterior, anual, pana la terminarea Proiectului, documentatia programarii financiare in concordanta cu subparagraful 6.08; si

(b) in termen de o luna dupa aprobarea bugetului propriu, inclusiv o declaratie de venituri si cheltuieli;

(B) Municipiul prin UIP va informa Banca:

(a) imediat, in legatura cu orice modificare adusa documentelor sale de baza si cu orice schimbare a statutului legal sau a mandatului sau;

(b) in general, despre orice situatie sau eveniment care ar putea impiedica indeplinirea oricareia dintre obligatiile sale asumate in cadrul prezentului contract.

8.04. Verificare si informare

In plus Imprumutul si Municipiul trebuie:

(a) sa intreprinda acele actiuni cerute in mod rezonabil de catre Banca, privind verificarea si/sau terminarea oricarui act care este sau este posibil sa fie de natura descrisa in paragraful 6.15.

(b) sa informeze Banca asupra masurilor luate pentru recuperarea pagubelor de la persoanele responsabile, de orice pierdere din orice astfel de act.

(c) sa faciliteze orice verificare pe care Banca o poate efectua privind un astfel de act.



ARTICOLUL 9 Speze si cheltuieli

9.01. Impozite, taxe si comisioane

Imprumutatul si/sau Municipiul vor plati toate impozitele, taxele, comisioanele si alte impuneri de orice natura, inclusiv taxele de timbru si taxele de inregistrare, aferente semnarii sau implementarii prezentului contract, sau a oricarui document legat de acesta si pentru intocmirea oricarei garantii pentru Imprumut.

Imprumutatul va plati integral capitalul, dobanda, comisioanele si alte sume datorate in baza prezentului contract, brut, fara deducerea vreunei impuneri nationale sau locale de orice fel, cu conditia ca, daca Imprumutatul este obligat prin lege, sa faca orice astfel de deducere, va majoreza suma de plata catre Banca astfel incat, dupa deducere, suma neta primita de Banca sa fie echivalenta cu suma datorata.

9.02. Alte speze

Imprumutatul va suporta orice costuri profesionale, bancare, de transfer sau de schimb valutar, ocazionate de semnarea sau implementarea acestui contract sau a documentelor legate de acesta, si de intocmirea oricarei garantii pentru Imprumut.

ARTICOLUL 10

Rambursarea anticipata ca urmare a unui caz de neindeplinire a obligatiilor

10.01. Dreptul de a solicita rambursarea

Imprumutatul va rambursa Imprumutul sau orice parte a acestuia, pe baza cererii facute in acest sens de Banca:

(A) imediat:

(a) daca vreo informatie importanta sau document remise Bancii de catre, sau in numele Imprumutatului sau Municipiului in legatura cu negocierea acestui contract sau pe perioada in care acesta este in vigoare, se dovedesc a fi fost incorecte in orice detaliu de natura materiala;

(b) daca Imprumutatul nu ramburseaza la data scadentei orice parte din Imprumut, nu plateste dobanda la acesta sau nu efectueaza orice alta plata catre Banca, dupa cum este prevazut in prezentul contract;

(c) daca, urmare a neindeplinirii oricarei obligatii in legatura cu acest Imprumut, Imprumutatului sau Municipiului li se cere sa ramburseze anticipat orice imprumut acordat initial pentru un termen mai mare de cinci ani;

(d) daca survine vreun eveniment sau o situatie care este posibil sa pericliteze indeplinirea obligatiilor de plata care decurg din Imprumut, sau sa afecteze negativ orice garantie acordata pentru acesta;



(e) daca vreo obligatie asumata de Imprumutat si la care se face referire la punctele zece si unsprezece din preambul, inceteaza a fi indeplinita cu privire la orice imprumut acordat oricarui imprumutat din Romania din resursele Bancii sau ale Uniunii Europene;

(f) daca Imprumutatul sau Municipiul nu isi indeplinesc orice obligatie cu privire la orice alt imprumut acordat de Banca din resursele Bancii sau ale Uniunii Europene; sau

- (g) (i) daca un executor intra in posesia oricarei parti a activelor Municipiului sau daca un creditor, lichidator sau administrator este desemnat pentru orice parte a acestora; sau
(ii) daca orice retinere, executare, sechestrul sau orice alt proces este perceput sau aplicat asupra proprietatii Municipiului sau

(B) la expirarea unei perioade rezonabile de timp, specificata de Banca intr-o comunicare catre Imprumutat, fara ca problema sa fi fost remediata in mod satisfacator pentru Banca:

(a) daca Imprumutatul sau Municipiul nu indeplinesc orice obligatie care rezulta din prezentul contract, alta decat cea mentionata la subparagraful 10.01A alin.(b); sau

(b) daca vreun fapt esential prevazut in preambul se modifica sau se dovedeste a fi eronat si daca modificarea fie prejudiciaza interesul Bancii, in calitate de creditor al Imprumutatului, fie afecteaza negativ implementarea sau functionarea Proiectului.

10.02. Alte drepturi legale

Paragraful 10.01 nu va limita nici un alt drept legal al Bancii de a solicita rambursarea anticipata a Imprumutului.

10.03. Daune

In cazul solicitarii rambursarii anticipate conform paragrafului 10.01, Imprumutatul va plati Bancii o suma calculata la data la care s-a facut solicitarea, oricare este mai mare dintre:

a) o suma calculata conform prevederilor subparagrafului 4.02A, aplicata asupra sumei care a devenit scadenta si platibila si cu efect de la data scadentei specificata in solicitarea scrisa a Bancii; si

b) o suma calculata la o rata anuala de 0,25% de la data solicitarii pana la data la care fiecare rata de rambursare a sumei solicitate ar fi fost rambursabila daca nu ar fi fost facuta solicitarea.



10.04. Nederogari

Nici o nerespectare sau intarziere din partea Bancii in exercitarea oricaruia dintre drepturile sale conform acestui Art.10, nu va fi considerata ca o renuntare la un astfel de drept.

10.05. Utilizarea sumelor primite

Sumele primite ca urmare a solicitarii formulate conform Art.10 vor fi utilizate, in primul rand, pentru plata daunelor, comisioanelor si a dobanzii, in aceasta ordine si in al doilea rand, pentru acoperirea ratelor nerambursate in ordinea inversa a scadentelor. Acestea se vor aplica intre Transe, dupa cum va considera Banca.

ARTICOLUL 11

Legea si jurisdictia

11.01. Legea

Prezentul contract precum si intocmirea, interpretarea si validitatea lui vor fi guvernate de legea Marelui Ducat al Luxemburgului..

Locul indeplinirii acestui contract este sediul central al Bancii.

11.02. Jurisdictia

Toate litigiile privind acest contract vor fi supuse Curtii de Justitie a Comunitatilor Europene (denumita in continuare "Curtea").

Partile la acest contract renunta, prin acesta, la orice imunitate, sau drept de a obiecta fata de jurisdictia Curtii.

O decizie a Curtii, emisa conform acestui paragraf 11.02, va fi definitiva si obligatorie pentru parti, fara restrictie sau rezerva.

11.03. Dovada sumelor datorate

In orice actiune juridica ce decurge din acest contract, certificarea de catre Banca a oricarei sume datorate Bancii in cadrul acestui contract, va constitui dovada prima facie a unei astfel de sume.

ARTICOLUL 12

Clauze Finale

12.01. Notificari

Notificarile si alte comunicari remise in legatura cu prezentul contract, vor fi trimise la adresele mentionate la punctul 1) de mai jos, cu exceptia notificarilor catre Imprumutat in legatura cu litigiile in curs sau in declansare, care vor fi trimise la adresele specificate la punctul 2) de mai jos, unde Imprumutatul isi alege domiciliul:



- pentru Banca : 1) Boulevard Konrad Adenauer, nr.100
L-2950 Marele Ducat al
Luxembourgului
- pentru Imprumutat : 1) Str. Apolodor nr.17, Sector 5
RO-70060, Bucuresti
Romania;
- 2) Misiunea Romaniei pe langa
Comunitatile Europene
Str. Montoyet, nr.12
B-1000 Bruxelles;
- pentru Municipiu 1) 47, B-dul Regina Elisabeta, nr.47,
Sector 5, Bucuresti, Romania;
- 2) Misiunea Romaniei pe langa
Comunitatile Europene
Str. Montoyer, nr.12, B-1000 Bruxelles.

Fiecare parte poate, prin notificarea celeilalte parti, sa isi schimbe adresele mentionate mai sus, cu specificarea ca adresa de la punctul 2) de mai sus, poate fi schimbata numai cu o alta adresa din cadrul Uniunii Europene.

In cazul in care Imprumutatul si Municipiul nu vor specifica altfel in scris Bancii, Imprumutatul si Municipiul vor stabili pe conducatorul UIP sa fie responsabil pentru contactele catre Banca in scopurile paragrafelor 6.15 si 8.04.

12.02. Forma notificarii

Notificarile si alte comunicari, pentru care sunt mentionate in acest contract perioade fixe sau care fixeaza ele in sele perioade obligatorii pentru destinatar, vor fi transmise personal, prin scrisoare recomandata, telegrama, telex sau orice alte mijloace de transmitere care fac posibila dovada primirii de catre destinatar. Data inregistrarii sau, dupa caz, data declarata a primirii documentului transmis, va fi concludenta pentru determinarea unei perioade.

12.03. Preambul, Anexe si Documente atasate

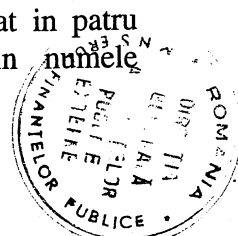
Preambulul si urmatoarele Anexe fac parte integranta din acest contract:

- Anexa A Descrierea tehnica
- Anexa B Graficul de rambursare

Urmatoarea Anexa este atasata la prezentul contract:

- Anexa 1 Imputernicirea pentru semnare a Imprumutatului

CA URMARE, partile la prezentul au convenit ca acest contract sa fie semnat in patru exemplare originale in limba engleza, fiecare pagina fiind initializata in numele



Imprumutatului de catre D-nul Stefan Petrescu, director general Directia Generala Finante Publice Externe, in numele Bancii de catre D-na Reka Balogh, consilier si in numele Municipiului de catre D-nul Emilian Radu, director.

Semnat pentru si in numele
ROMANIEI

M. N. Tanasescu

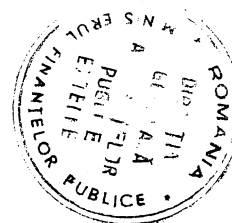
Semnat pentru si in numele
BANCII EUROPENE DE INVESTITII

R. Saerbeck G.D. Spota

Semnat pentru si in numele
MUNICIPIULUI BUCURESTI

T. Basescu

La 1 octombrie 2003 la Bucuresti
La 7 octombrie 2003 la Luxembourg



Romania - Proiectul de reabilitarea infrastructurii educationale in Bucuresti

Descriere tehnica

1. Scop

Proiectul cuprinde mai multe scheme pentru sprijinirea reabilitarii infrastructurii scolare in Bucuresti.

2. Descriere

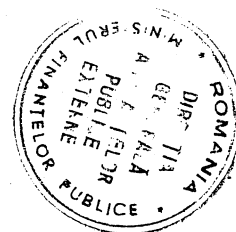
Proiectul cuprinde 106 scoli din invatamantul preuniversitar. Orasul Bucuresti este impartit in 6 sectoare. Scolile sunt localizate in intreg Municipiul Bucuresti. Lista scolilor care urmeaza sa fie finantate impreuna cu o scurta descriere, sunt incluse in tabelul nr.1 la prezenta.

Proiectul, cu diferentieri de la scoala la scoala cuprinde: consolidarea cladirilor contra cutremurelor; construirea de cladiri noi si sali de sport multifunctionale; reabilitarea infrastructurii sanitare si canalizare; reabilitarea utilitatilor (alimentarea cu apa, incalzire, reseaua electrica, telefonie si internet); asigurarea de mobilier si echipamente (inclusiv calculatoare), pregatirea profesorilor pentru utilizarea echipamentului de calcul (limitata la profesorii din scolile care vor fi dotate in cadrul Proiectului) si cheltuieli administrative ale proiectului.

Proiectul cuprinde de asemenea proiectarea scolilor si supravegherea lucrarilor inclusiv toate serviciile de consultanta necesare.

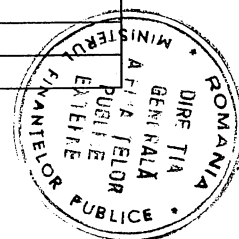
3. Durata

Proiectul va fi finalizat in perioada 2003-2008. Schemele vor deveni functionale imediat ce vor fi gata.

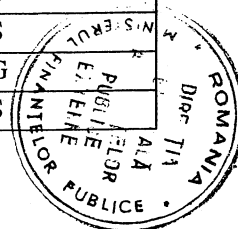


Romania - Proiectul de reabilitarea infrastructurii educationale in Bucuresti**Lista scolilor**

	Numele Scolii	Adresa scolii	Felul scolii
Sectorul 1	Liceul de muzica "G.Enescu"	Str. Gheorghe Manu, nr.30	M
(8 scoli)	Scoala nr.7	Str. Neagoe Voda, nr.11	S
	Scoala nr.13	Str. Petrila, nr.10-12	S
	Scoala de muzica si arte nr.3 "Cuibul cu barza"	Str. Stirbei Voda, nr.101	M
	Scoala nr.118	Str. Stirbei Voda, nr.32-34	S
	Scoala nr.173	Str. Pavlov, nr.2-4	S
	Grupul scolar agricol "V. Harnaj"	B-dul Ficusului, nr.18	LT
	Scoala nr.17 "Pia Brateanu"	Str. Petoffi Sandor, nr.14-16	S
Sectorul 2	Scoala nr. 30	Str. Laptari, nr.23	S
(15 scoli)	Scoala nr.50	Str. Ion Maiorescu, nr.32	S
	Scoala nr.66	Str. Logofat Dan, nr.1	S
	Colegiul tehnic "Traian"	Str. Luigi Galvani, nr.20	LT
	Scoala nr.62	Str. Potarnichii, nr.3	S
	Scoala nr.23	Str. Oltarului, nr.11	S
	Scoala nr.41	Str. Nicolae Apostol nr.2	S
	Colegiul National "Spiru Haret"	Str. Italiana, nr.17	L
	Scoala nr.49 *	Str. Vatra Luminoasa, nr.99	S
	Scoala nr.145	Str. Heliade intre Vii, nr.36	S
	Scoala nr.40	Str. Peris, nr.27	S
	Colegiul tehnic "Edmond Nicolau"	B-dul Dimitrie Pompei, nr.3	LT
	Scoala nr.31	B-dul Lacul Tei, nr.116	S
	Colegiul National "Cantemir Voda"	Str. Viitorului, nr.60	L
	Scoala Centrala	Str. Icoanei, nr.3-5	LE
Sectorul 3	Scoala nr.16	Intr. Constantin Brancusi, nr.7	S
(11 scoli)	Scoala nr.22 *	B-dul 1 Decembrie 1918, nr.28	S
	Grup scolar industrial "Republica"	B-dul Basarabia, nr.256	LT
	Scoala nr.87	Str. Ramnicu Valcea, nr.52	S
	Scoala nr.47	Str. Vasile Lucaciu, nr.16	S
	Scoala nr.81	Str. Nerva Traian, nr.33	S
	Scoala nr.20	Str. Prevederii, nr.19	S
	Gradinita nr.160	Aleea Perisor, nr.9	G
	Grupul Scolar "Nichita Stanescu"	Str. Lucretiu Patrascanu, nr.3	LT
	Scoala nr.84	Calea Vitau, nr.135	S
	Scoala nr.149	Aleea Petrisoru, nr.4	S
Sectorul 4	Scoala nr.102	Str. Cpt. Eremia Popescu, nr.27	S
(21 scoli)	Scoala nr.79 *	Str. Cuza Voda, nr.51	S
	Scoala nr.100	Calea Vacaresti, nr.51	S



	Scoala nr.120		Str. Martisor, nr.39	S
	Scoala nr.74		Calea Serban Voda, nr.62-64	S
	Scoala nr.165		Aleea Slatioara, nr.8	S
	Scoala nr.111		Str. Stoian Militaru, nr.72	S
	Scoala nr.36		Str. Costila, nr.2	S
	Scoala nr.190		Str. serg. Nitu Vasile, nr.16	S
	Scoala nr.93		Aleea Emil Racovita, nr.1	S
	Scoala nr.133		Str. Stanjeneilor, nr.3	S
	Scoala nr.194	*	Str. Alexandru Obreja, nr.3A	S
	Scoala nr.129	*	Str. Izvorul Crisului, nr.6	S
	Scoala nr.98	*	Str. Stupilor, nr.1	S
	Scoala nr.109		Str. Petre Tutea, nr.3	S
	Scoala nr.189		Aleea Ciceu, nr.12	S
	Scoala nr.308		Str. Raul Soimului, nr.8	S
	Scoala nr.110		Str. Argesului, nr.6	S
	Scoala nr.97		Str. Viorele, nr.7	S
	Scoala nr.119		Str. Almasul Mic, nr.4	S
	Scoala nr.113		Str. Parincea, nr.4	S
Sectorul 5	Scoala nr.146	*	Sos. Panduri, nr.42	S
(14 scoli)	Scoala nr.136	*	Prel. Ferentari, nr.68	S
	Colegiul economic "Viilor"		Sos. Viilor, nr.38	LE
	Scoala nr.2		Str. Lacul Bucura, nr.14	S
	Colegiul tehnic energetic		Aleea Podul Giurgiului, nr.5	LT
	Liceul teoretic "Dimitrie Bolintineanu"		Calea Rahovei, nr.311	L
	Scoala nr.148		Str. Bachus, nr.42	S
	Scoala nr.147		Str. Bacau, nr.1	S
	Grupul industrial scolar "Dimitrie Gusti"		Str. Samuil Vulcan, nr.35	LT
	Scoala nr.141	*	Str. Amurgului, nr.35	S
	Colegiul tehnic "Dimitru Motoc"		Str. Spataru, nr.16	LT
	Gradinita nr.73		Splaiul Independentei, nr.68	G
	Gradinita nr.205		Calea Ferentari, nr.2	G
	Scoala nr.115		Calea 13 Septembrie, nr.177	S
Sectorul 6	Grup scolar industrial Tehnometal		Str. Porumbacu, nr.52	LT
(17 scoli)	Scoala nr.153		Str. Sabareni, nr.21	S
	Scoala nr.198		Str. Apusului, nr.73-75	S
	Scoala nr.202		Calea Crangasi, nr.140	S
	Scoala nr.161		Calea Giulesti, nr.486A	S
	Scoala nr.279 "Sf. Mihail si Gavril"	*	Prel. Ghencea, nr.24	S
	Scoala nr.167		Sos. Ciurel, nr.9-11	S
	Scoala nr.174	*	Str. Rosia Montana, nr.41	S
	Scoala nr.142		Str. Centurii, nr.4	S
	Scoala nr.206		Aleea Arinis, nr.5	S
	Scoala nr.191		Aleea Poiana Muntelui, nr.1	S
	Scoala nr.193	*	Str. M.R. Marcu, nr.3	S
	Scoala nr.156		Str. Dealul Tugulea, nr.35	S
	Scoala nr.164	*	Str. Pravat, nr.22	S
	Scoala nr.311		Str. Garleni, nr.10	S
	Gradinita nr.250		Str. Dealul Tugulea, nr.35	G
	Scoala nr.310		Str. Rosia Montana, nr.42	S



Scoli speciale	Scoala pentru surzi nr.1	Str. Neatarnarii, nr.5, sector 1	SS
(20 scoli)	Scoala speciala nr.7	Str. Surorilor, nr.4, sector 1	SS
	Scoala speciala nr.8	Str. Victor Daimaca, nr.2, sect. 1	SS
	Scoala speciala nr.10	Str. G-ral Berthelot, nr.20-25, sector 1	SS
	Centrul de pedagogie curativa si terapie sociala Corabia	Str. Corabia, nr.57-59, sector 2	SS
	Centrul scolar nr.1	Str. Vatra Luminoasa, nr.108, sector 2	SS
	Centrul scolar nr.3	Str. Austrului nr.37, sector 2	SS
	Scoala profesionala speciala nr.2	Sos. Pantelimon, nr.299 sector 2	SS
	Scoala profesionala speciala nr.3	Str. Iancu Marcel, nr.7, sector 2	SS
	Scoala pentru ambliopi	Str. Austrului, nr.33, sector 2	SS
	Scoala pentru hipoacuzici	Str. Busolei, nr.6, sector 2	SS
	Scoala speciala nr.2	Str. Popa Petre, nr.31-41, sect. 2	SS
	Scoala speciala nr.5	Str. Turturelelor, nr.13, sector 3	SS
	Scoala speciala nr.4	Sos. Oltenitei, nr.208, sector 4	SS
	Scoala speciala nr.6	Str. Sld. Enache Ion, nr.31 sector 4	SS
	Scoala speciala nr.9	Str, Trompetului, nr.34, sector 5	SS
	Scoala pentru surzi nr.2	Aleea Istru, nr.6, sector 6	SS
	Scoala speciala nr.3	Str. Toporasi, nr.10, sector 6	SS
	Scoala speciala nr.11-Gradinita Speciala nr.2	Aleea Istru, nr.4, sector 6	SS
	Scoala speciala nr.1	Str. Popa Rusu, nr.13, sector 2	SS

S Scoala cu clasele1-8

L Liceu

LT Liceu Tehnic

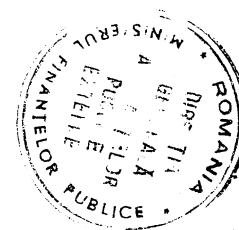
LE Liceu Economic

M Scoala de Muzica

G Gradinita

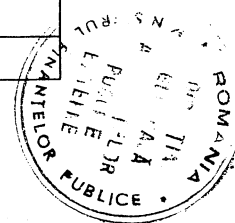
SS Scoala Speciala

* Sala de Sport a carui constructie este finantata din alt program guvernamental

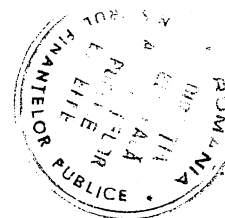


Grafic de rambursare**ROMANIA - PROIECTUL DE REABILITAREA INFRASTRUCTURII EDUCATIONALE
IN BUCURESTI**

Data de scadenta a rambursarii transelor	Sume care vor fi rambursate exprimate ca procent din Imprumut
1. 20 decembrie 2009	2,63 %
2. 20 iunie 2010	2,63 %
3. 20 decembrie 2010	2,63 %
4. 20 iunie 2011	2,63 %
5. 20 decembrie 2011	2,63 %
6. 20 iunie 2012	2,63 %
7. 20 decembrie 2012	2,63 %
8. 20 iunie 2013	2,63 %
9. 20 decembrie 2013	2,63 %
10. 20 iunie 2014	2,63 %
11. 20 decembrie 2014	2,63 %
12. 20 iunie 2015	2,63 %
13. 20 decembrie 2015	2,63 %
14. 20 iunie 2016	2,63 %
15. 20 decembrie 2016	2,63 %
16. 20 iunie 2017	2,63 %
17. 20 decembrie 2017	2,63 %
18. 20 iunie 2018	2,63 %
19. 20 decembrie 2018	2,63 %
20. 20 iunie 2019	2,63 %
21. 20 decembrie 2019	2,63 %
22. 20 iunie 2020	2,63 %
23. 20 decembrie 2020	2,63 %
24. 20 iunie 2021	2,63 %
25. 20 decembrie 2021	2,63 %
26. 20 iunie 2022	2,63 %
27. 20 decembrie 2022	2,63 %
28. 20 iunie 2023	2,63 %
29. 20 decembrie 2023	2,63 %
30. 20 iunie 2024	2,63 %
31. 20 decembrie 2024	2,63 %
32. 20 iunie 2025	2,63 %



33. 20 decembrie 2025	2,63 %
34. 20 iunie 2026	2,63 %
35. 20 decembrie 2026	2,63 %
36. 20 iunie 2027	2,63 %
37. 20 decembrie 2027	2,63 %
38. 20 iunie 2028	2,69 %

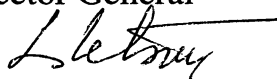


MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Directia Generala Finante Publice Externe

Conform cu originalul in limba engleza

Stefan Petrescu
Director General

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stefan Petrescu', written in a cursive style.